

520

VYHLÁŠKA
ze dne 8. prosince 2020

o provádění adaptačně-integračních kurzů

Ministerstvo vnitra stanoví podle § 182 odst. 1 písm. h) a i) zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění zákona č. 176/2019 Sb., (dále jen „zákon“) k provedení § 155b odst. 1 a 5 až 7 zákona:

ČÁST PRVNÍ
ÚVODNÍ USTANOVENÍ

§ 1

Předmět úpravy

Touto vyhláškou se stanoví

- a) požadavky na organizační zajištění adaptačně-integračního kurzu (dále jen „kurs“) zajišťovaného centrem na podporu integrace cizinců (dále jen „centrum“),
- b) výše úhrady za účast cizince na kurzu,
- c) obsahová náplň a časový rozsah kurzu,
- d) podmínky absolvování kurzu cizincem,
- e) povinné náležitosti dokladu o absolvování kurzu,
- f) požadavky na odbornou způsobilost lektora kurzu (dále jen „lektor“) a tlumočnicka kurzu (dále jen „tlumočnick“) a
- g) obsah, rozsah a další náležitosti zkoušek pro lektory a tlumočnicky a způsob jejich provádění a hodnocení.

ČÁST DRUHÁ

KURZ A JEHO ORGANIZAČNÍ ZAJIŠTĚNÍ

§ 2

Druhy kurzů

- (1) Z hlediska organizačního zajištění se kurzy člení na kurzy určené pro veřejnost a kurzy určené pro veřejnost.
- (2) Na kurz určený pro veřejnost má právo se hlásit každý cizinec, který zaplatil úhradu za svoji účast na kurzu.
- (3) Kurz určený pro veřejnost může centrum zajistit na základě požadavku právnické osoby, která
 - a) ponese náklady spojené se zajištěním prostor, lektora a tlumočnicka,
 - b) zajistí prostory pro konání kurzu schválené centrem a
 - c) určí cizince, kteří budou účastníky kurzu.
- (4) Ve věci svého zařazení na konkrétní kurz určený pro veřejnost cizinec osloví právnickou osobu podle odstavce 3.

§ 3

Jazyk kurzu

- (1) Kurz je veden v českém jazyce lektorem s odbornou způsobilostí podle § 16 a jeho obsah tlumočí tlumočnick s odbornou způsobilostí podle § 18 do jednoho z jazyků uvedených v odstavci 2.
- (2) Obsah kurzu je tlumočen do jazyka
 - a) anglického,
 - b) arabského,
 - c) francouzského,
 - d) mongolského,
 - e) ruského,
 - f) srbského,
 - g) španělského,
 - h) ukrajinského, nebo
 - i) vietnamského.
- (3) Na základě souhlasu ministerstva může centrum zajišťovat kurz, jehož obsah bude tlumočen do jazyka neuvedeného v odstavci 2 soudním tlumočnickem pro daný jazyk nebo osobou splňující ve vztahu k danému jazyku požadavky uvedené v § 26 zákona o soudních tlumočnících a soudních překladatelích.

§ 4

Místo konání kurzu

- (1) Centrum zajišťuje kurz v prostorách, které svými rozměry a svým vybavením umožňují řádný průběh kurzu pro počet účastníků, pro který je kurz určen.

- (2) Kurz je neveřejný.

§ 5

Počet účastníků kurzu

- (1) Počet účastníků kurzu určeného pro veřejnost činí nejméně 10 a nejvýše 30.
- (2) Počet účastníků kurzu neurčeného pro veřejnost činí nejvýše 30.
- (3) Centrum může se souhlasem ministerstva zajistit kurz i pro nižší nebo vyšší počet účastníků, než je uveden v odstavci 1 nebo 2.

§ 6

Oznamování informací o kurzu

- (1) Centrum oznámí ministerstvu nejpozději 5 kalendářních dnů přede dnem konání příslušného kurzu tyto údaje:
 - a) druh kurzu podle § 2,
 - b) datum a čas konání kurzu,
 - c) místo konání kurzu,
 - d) jazyk, do kterého bude obsah kurzu tlumočen,
 - e) nejvyšší možný počet účastníků kurzu, jde-li o kurz určený pro veřejnost, a
 - f) počet účastníků kurzu a název, adresu sídla a identifikační číslo právnické osoby, na základě jejíhož požadavku centrum kurz zajišťuje, jde-li o kurz určený pro veřejnost.
- (2) Centrum bez zbytečného odkladu oznámí ministerstvu
 - a) změnu údajů oznámených podle odstavce 1 a
 - b) skutečnost, že je 2 pracovní dny přede dnem konání kurzu počet přihlášených cizinců nižší než 10.

§ 7

Údaje zveřejňované ministerstvem

- (1) Ministerstvo zajistí prostřednictvím svých internetových stránek bez zbytečného odkladu zveřejnění informací o kurzech určených pro veřejnost v rozsahu údajů uvedených v § 6 odst. 1 písm. b) až d).
- (2) Ministerstvo vede seznam lektorů, kteří splnili požadavky na odbornou způsobilost podle § 16, a údaje z tohoto seznamu poskytuje centřům.
- (3) Ministerstvo vede pro jednotlivé jazyky podle § 3 odst. 2 seznamy tlumočnicků, kteří splnili požadavky na odbornou způsobilost podle § 18, a údaje z těchto seznamů poskytuje centřům.

§ 8

Výše úhrady za účast cizince na kurzu

Výše úhrady za účast cizince na kurzu

- a) určeném pro veřejnost činí 1 500 Kč,

- b) neurčeném pro veřejnost činí 800 Kč.

§ 9

Placení úhrady a potvrzení o platbě

- (1) Platbu úhrady za svoji účast na kurzu určeném pro veřejnost provádí cizinec ve prospěch účtu určeného ministerstvem před přihlášením na kurz; po provedení platby obdrží cizinec potvrzení o platbě.
- (2) Platbu úhrady za účast cizinců na kurzu neurčeném pro veřejnost provádí za všechny cizince, pro které je konkrétní kurz určen, hromadně právnická osoba ve prospěch účtu určeného ministerstvem; po provedení platby obdrží právnická osoba potvrzení o platbě.

§ 10

Přihlášení cizince na konkrétní kurz určený pro veřejnost

Po zaplacení úhrady za svoji účast na kurzu má cizinec možnost přihlásit se na konkrétní kurz určený pro veřejnost v aplikaci přístupné prostřednictvím internetových stránek ministerstva.

§ 11

Evidence účastníků kurzu

Účastník kurzu před jeho zahájením v den konání kurzu

- a) předloží zástupci centra svůj průkaz o povolení k pobytu vydaný podle zákona; nemá-li cizinec průkaz o povolení k pobytu, předloží cestovní doklad,
- b) svou účast na kurzu potvrdí podpisem v prezenční listině, ve které bude uvedeno jeho jméno, příjmení, datum narození a číslo dokladu podle písmene a).

§ 12

Obsahová náplň kurzu

- (1) V rámci části kurzu věnované právům a povinnostem cizinců souvisejícím s jejich pobytem na území budou účastníci kurzu seznámeni se základními informacemi o
 - a) podmínkách pobytu cizinců na území,
 - b) podmínkách zaměstnávání cizinců na území,
 - c) podmínkách podnikání cizinců na území,
 - d) systému poskytování zdravotních služeb cizincům na území, včetně problematiky zdravotního pojištění cizinců, a
 - e) bydlení na území.
- (2) V rámci části kurzu věnované základním hodnotám České republiky budou účastníci kurzu seznámeni s pojetím České republiky jako svrchovaného, jednotného a demokratického právního státu založeného na úctě k právům a svobodám člověka a občana a jako státu dodržujícího závazky, které pro něj vyplývají z mezinárodního práva a z členství v Evropské unii. V rámci kurzu bude zdůrazněn respekt k lidským právům, svoboda vyznání, prevence obchodování s lidmi, prevence domácího a genderově podmíněného násilí a rovnost mužů a žen.

- (3) V rámci části kurzu věnované místním poměrům a kulturním zvyklostem převládajícím v České republice budou účastníci seznámeni se základními informacemi o
 - a) povinné předškolní a školní docházce,
 - b) významných společenských, kulturních a náboženských událostech a
 - c) České republice obecně.
- (4) V rámci kurzu obdrží účastník odkaz na informace o organizacích a institucích poskytujících cizincům bezplatné poradenství a další aktuální informace.

§ 13

Časový rozsah a rozvržení kurzu

- (1) Kurz trvá 4 hodiny v rámci jednoho dne.
- (2) Kurz se sestává z přednášky lektora a zhlédnutí videa schváleného ministerstvem.

§ 14

Podmínky absolvování kurzu

- (1) Kurz absolvuje cizinec, který
 - a) splní požadavky uvedené v § 11 a
 - b) byl na kurzu přítomen po celou dobu jeho trvání.
- (2) Za cizince, který splnil podmínku uvedenou v odstavci 1 písm. b), se považuje také cizinec, který nebyl na kurzu přítomen po celou dobu jeho trvání, nepřesáhla-li doba jeho nepřítomnosti 30 minut a byla-li jeho nepřítomnost způsobena v důsledku zhoršení jeho zdravotního stavu nebo v důsledku zásahu vyšší moci.

§ 15

Povinné náležitosti dokladu o absolvování kurzu

Povinnými náležitostmi dokladu o absolvování kurzu jsou

- a) datum vydání a číslo dokladu,
- b) datum, čas a místo konání kurzu,
- c) údaje o účastníkovi kurzu v rozsahu uvedeném v § 11 písm. b) a
- d) jméno a podpis zástupce centra.

ČÁST TŘETÍ

ODBORNÁ ZPŮSOBILOST LEKTORA A TLUMOČNÍKA

§ 16

Odborná způsobilost lektora

Lektorem může být pouze osoba, která složila zkoušku uvedenou v § 17.

§ 17

Zkouška lektora

- (1) Provádění zkoušky lektora zajišťuje ministerstvo prostřednictvím komise jmenované ministerstvem.
- (2) Teoretická část zkoušky lektora se provádí písemným testem trvajícím 120 minut, který je složen z 50 otázek z oblastí uvedených v § 12. Účastník zkoušky vypracovává test samostatně a bez pomůcek, nejde-li o pomůcky kompenzační. Účastník zkoušky složí teoretickou část zkoušky, pokud v písemném testu správně zodpoví 40 otázek.
- (3) V rámci praktické části účastník zkoušky
 - a) po přípravě trvající 5 minut přednese komisi výklad trvající nejméně 15 minut zaměřený na jedno z témat uvedených v § 12, které určí komise,
 - b) v rámci pohovoru se členy komise trvajících nejméně 15 minut bude reagovat na dotazy týkající se základních informací z oblastí uvedených v § 12, které by mohly být v rámci kurzu položeny účastníkem kurzu.
- (4) V rámci praktické části zkoušky komise hodnotí didaktické a prezentační dovednosti účastníka zkoušky a jeho schopnost reagovat na položené dotazy. Účastník zkoušky složí praktickou část zkoušky, pokud podle většiny členů komise účastníků se zkoušky jeho dovednosti a schopnosti postačují k obsahově správnému, jasnému a srozumitelnému předání informací v rámci kurzu.
- (5) Pokud účastník zkoušky nesložil jednu z jejích částí, je povinen opakovat obě její části.

§ 18

Odborná způsobilost tlumočníka

Tlumočnickem pro příslušný cizí jazyk uvedený v § 3 odst. 2 může být pouze osoba, která složila zkoušku uvedenou v § 19.

§ 19

Zkouška tlumočníka

- (1) Provádění zkoušky tlumočníka zajišťuje ministerstvo prostřednictvím komisí jmenovaných ministerstvem pro příslušný cizí jazyk.
- (2) Účastník zkoušky bez přípravy před komisí souvisle tlumočí výklad lektora z českého jazyka do cizího jazyka trvající nejméně 15 minut zaměřený na jedno z témat uvedených v § 12, které bude určeno komisí. Zkouška obsahuje také tlumočení 3 dotazů adresovaných lektorovi, z cizího jazyka do českého jazyka.
- (3) V rámci zkoušky komise hodnotí znalost cizího jazyka, především odborné terminologie, a kvalitu tlumočnického výkonu. Účastník zkoušku složí, pokud úroveň jeho tlumočnického výkonu předvedeného při zkoušce podle většiny členů komise přítomných na zkoušce umožní obsahově správné a srozumitelné tlumočení obsahu kurzu.

§ 20

Zkušební komise

- (1) Ministerstvo jmenuje členy zkušebních komisí pro

- a) zkoušku lektora a
 - b) každý z jazyků uvedených v § 3 odst. 2 pro zkoušku tlumočníka.
- (2) Zkušební komise má nejméně 5 členů; pro provádění zkoušky se vyžaduje přítomnost nejméně 3 členů. Předsedou komise je zaměstnanec ministerstva.

§ 21

Přechodná ustanovení

- (1) Na účastníka zkoušky lektora se hledí, jako by složil teoretickou i praktickou část zkoušky, pokud
- a) se na tuto zkoušku přihlásil přede dnem 31. prosince 2021,
 - b) zkušební komisi předloží doklad o středním vzdělání s maturitní zkouškou, vyšším odborném vzdělání nebo vysokoškolském vzdělání dosaženém studiem na území a
 - c) zkušební komisi doloží, že v období ode dne 1. ledna 2017 do dne nabytí účinnosti této vyhlášky nejméně dvakrát přednášel vzdělávací akci s obsahem obdobným obsahové náplni kurzu podle § 12 a s obdobným nebo vyšším časovým rozsahem, než je časový rozsah kurzu podle § 13.
- (2) Na účastníka zkoušky tlumočníka se hledí, jako by tuto zkoušku složil, pokud
- a) se na tuto zkoušku přihlásil přede dnem 31. prosince 2021,
 - b) zkušební komisi předloží doklad o splnění jedné z podmínek uvedených v § 8 odst. 1 zákona o soudních tlumočnících a soudních překladatelích, to neplatí pro soudního tlumočníka pro daný jazyk, a
 - c) zkušební komisi doloží, že v období ode dne 1. ledna 2015 do dne nabytí účinnosti této vyhlášky nejméně dvakrát tlumočil vzdělávací akci s obsahem obdobným obsahové náplni kurzu podle § 12 a s obdobným nebo vyšším časovým rozsahem, než je časový rozsah kurzu podle § 13.

ČÁST ČTVRTÁ

ÚČINNOST

§ 22

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. ledna 2021.

Ministr:
Hamáček v. r.